

ESPAÑOL  
ENGLISH



# TRUPER®

Instructivo de

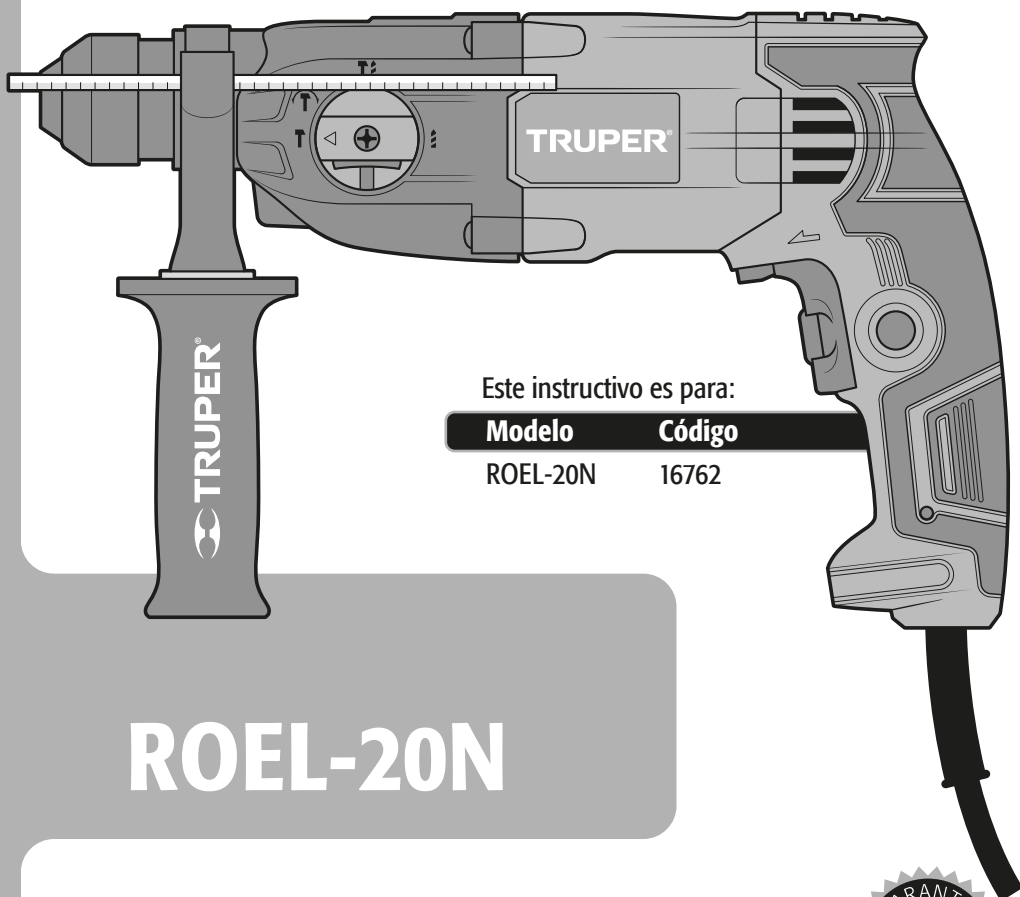
## Rotomartillo electroneumático SDS Plus

**2 Joules**

Energía de  
impacto

**18 mm** (<sup>11</sup>/<sub>16</sub>"<sup>2</sup>)

Capacidad de  
perforación en concreto



Este instructivo es para:

Modelo	Código
ROEL-20N	16762

## ROEL-20N

**! ATENCIÓN**



Lea este instructivo por completo  
antes de usar la herramienta.



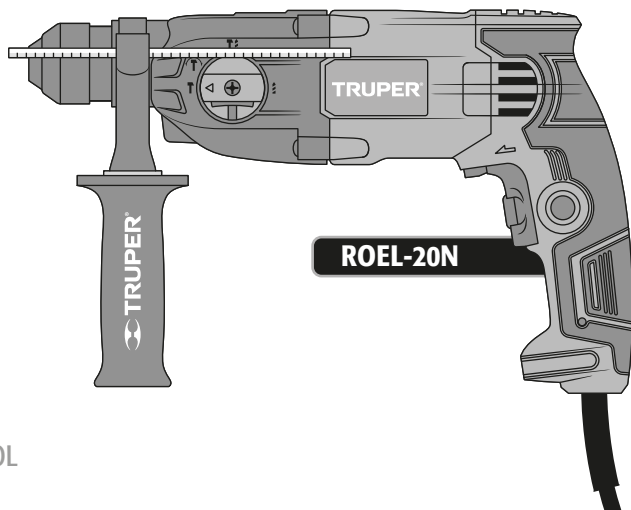
Especificaciones técnicas.....	<b>3</b>
Requerimientos eléctricos.....	<b>3</b>
 Advertencias generales de Seguridad para herramientas eléctricas.....	<b>4</b>
 Advertencias de Seguridad para uso de taladros y rotomartillos.....	<b>5</b>
Partes.....	<b>6</b>
Ensamble.....	<b>6</b>
Puesta en marcha.....	<b>7</b>
Mantenimiento.....	<b>9</b>
Notas.....	<b>9</b>
Centros de Servicio Autorizados.....	<b>10</b>
Sucursales.....	<b>12</b>
Póliza de Garantía.....	<b>12</b>

** ATENCIÓN**

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias.

Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.



## ROEL-20N

Código	•	16762
Descripción	•	Rotomartillo electroneumático SDS Plus
Broquero	•	SDS Plus
Tensión	•	120 V~
Corriente	•	5,4 A
Frecuencia	•	60 Hz
Potencia	•	650 W
Energía de impacto	•	2 Joules
Velocidad	•	taladro: 0 - 2 100 r/min   rotomartillo: 0 - 5 510 golpes/min
Capacidad de perforación	•	Concreto: 18 mm (11/16") Metal: 13 mm (1/2") Madera: 32 mm (1-1/4")
Ciclo de trabajo	•	50 min de trabajo por 20 min de descanso. Máximo 6 horas diarias.
Conductores	•	18 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C
Aislamiento	•	Clase II   Grado IP • IP20

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y  
 La clase de construcción de la herramienta es: Aislamiento reforzado.  
 La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase F

**ADVERTENCIA** Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable. La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.

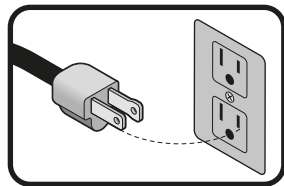
**ADVERTENCIA** Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.



## Requerimientos eléctricos

**ADVERTENCIA** Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en cualquier enchufe polarizado y sólo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, voltéelo. Si aún así no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres partes con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.

**ADVERTENCIA** Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.



Capacidad en Amperes	Número de conductores	Calibre de extensión	
		de 1,8 m a 15 m	mayor de 15 m
de 0 A hasta 10 A	3 (uno a tierra)	18 AWG(*)	16 AWG
de 10 A hasta 13 A		16 AWG	14 AWG
de 13 A hasta 15 A		14 AWG	12 AWG
de 15 A hasta 20 A		8 AWG	6 AWG

\* Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.

AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-J-195-ANCE-2006

**ADVERTENCIA** Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca . Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



**¡ADVERTENCIA!** Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se enlistan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

### Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.



No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamable.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.



Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.



### Seguridad eléctrica

La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.

Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.



Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

### Seguridad personal

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.



Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.

La ropa o el pelo sueltos o las joyas pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.



En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente.

El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

### Uso y cuidados de la herramienta

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.

La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñada.



No use la herramienta si el interruptor no funciona.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.



Déle mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.

Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

### Servicio

Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.

Para mantener la seguridad de la herramienta.

## Elija la broca o accesorio apropiados

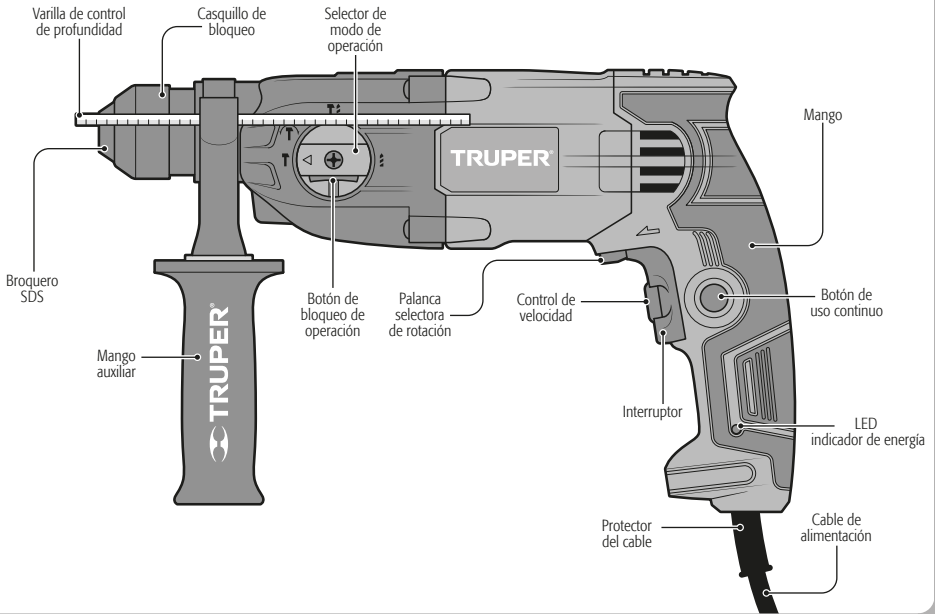
- ⚠ ATENCIÓN** • La herramienta está diseñada para trabajar con brocas o accesorios con zancos SDS-PLUS. Elija el apropiado para el material a trabajar, esto reduce el riesgo de lesiones graves y agiliza el trabajo.
- En caso de perforar hormigón o piedra, use brocas específicas para concreto.
- Para metal o plástico use brocas para trabajos en metal. Las medidas abarcan un mínimo de 0,8 mm (1,2 mm para broquero de 13 mm) hasta la capacidad máxima del broquero.
- Para madera use brocas ordinarias para trabajos de madera. En cualquier caso, perforando orificios de 6,5 mm o menos, use brocas para trabajos en metal.
- No intente utilizar brocas que excedan la capacidad del broquero.
- Utilice brocas / accesorios bien afilados y en buenas condiciones para optimizar el trabajo.

## Antes de operar el rotomartillo

- Tómese su tiempo para evaluar el trabajo a realizar y asegúrese de haber respetado todas las precauciones necesarias antes de comenzar a taladrar.
- ⚠ ADVERTENCIA** • Ajuste correctamente la broca al broquero. Quite la llave del broquero antes de comenzar a taladrar. Si no se quita la llave, ésta puede salir despedida a gran velocidad y provocar lesiones graves.
- ⚠ PELIGRO** • Antes de perforar en una pared, suelo o techo, asegúrese de que no haya objetos empotrados, tales como cables o conducciones eléctricas o tuberías. 
- ⚠ PELIGRO** • Asegúrese que el interruptor esté apagado (Pag.7 Encendido y control de operación) antes de conectar la herramienta, de lo contrario ésta comenzará a funcionar inesperadamente, pudiendo provocar lesiones graves.
- ⚠ ATENCIÓN** • Apague y desconecte la herramienta antes de invertir el sentido del giro del broquero, así como de instalar o reemplazar una broca.

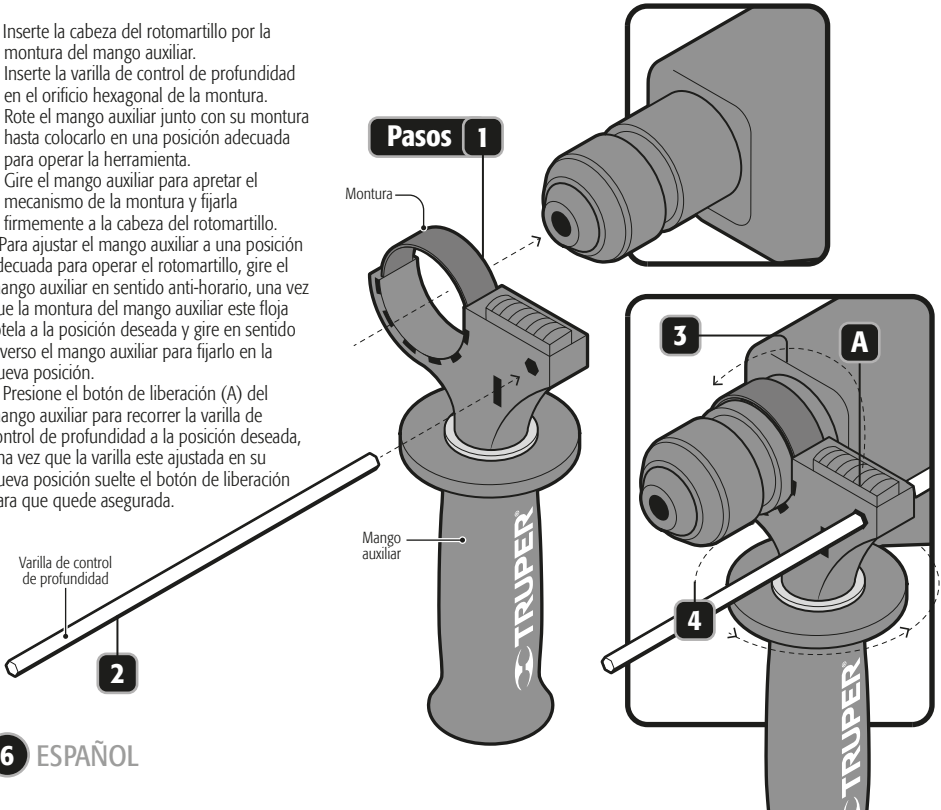
## Mientras opera el rotomartillo

- Sostenga la herramienta por su mango y por el mango auxiliar, si es que se proporciona con la herramienta. Recuerde que la pérdida de control puede causar lesiones personales. 
- Sostenga la herramienta por las superficies aislantes, sobre todo al realizar trabajos en los que la parte de corte de la broca pueda hacer contacto con cableados ocultos o con el propio cable de alimentación de la herramienta. El contacto con un cable conductor de corriente hace que las piezas metálicas de la herramienta también tengan corriente y puedan provocar una descarga eléctrica al operador. 
- No someta la herramienta a esfuerzos excesivos.
- ⚠ ATENCIÓN** • Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro de inmediato. Luego retire la broca de la pieza de trabajo. No intente retirar las brocas atoradas encendiendo y apagando la herramienta.
- No ejerza demasiada presión a la herramienta con tal de acelerar la perforación. De lo contrario la broca se dañaría y la eficiencia de la herramienta disminuiría al igual que su vida útil.
- ⚠ ADVERTENCIA** • En cuanto más grande sea el diámetro de la broca, la fuerza reactiva es mayor, lo que puede provocar una pérdida del control de la herramienta. Para evitar esta posibilidad sujete firmemente la herramienta con ambas manos y mantenga una posición equilibrada sobre ambos pies mientras perfora a 90°
- Esté atento y preparado para relajar la fuerza en cuanto la broca atraviese el material. Los movimientos repentinos pueden romper la broca o dañar el cuerpo de la herramienta.
- ⚠ ATENCIÓN** • No toque la broca ni las perforaciones inmediatamente después de taladrar. Espere a que se enfríen para manipularlas. No intente enfriarlas con agua o aceite.
- Evite colocar la herramienta en un sitio con partículas y/o polvo inmediatamente después de haber sido usada, estas pueden ser absorbidas dentro del mecanismo de la herramienta y así dañarla.
- Usar protectores para los oídos cuando se utilice el rotomartillo. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva. 
- Utilice mascarilla antipolvo y un equipo extractor de polvo si es necesario. Recuerde que trabajar materiales como asbesto, pinturas con plomo, aditivos, algunos tipos de madera, metales o minerales es altamente tóxico. 
- Utilice gafas de seguridad. 



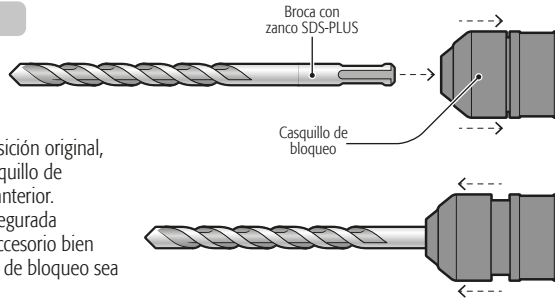
**Ensamble**

1. Inserte la cabeza del rotomartillo por la montura del mango auxiliar.
2. Inserte la varilla de control de profundidad en el orificio hexagonal de la montura.
3. Rote el mango auxiliar junto con su montura hasta colocarlo en una posición adecuada para operar la herramienta.
4. Gire el mango auxiliar para apretar el mecanismo de la montura y fijarla firmemente a la cabeza del rotomartillo.
  - Para ajustar el mango auxiliar a una posición adecuada para operar el rotomartillo, gire el mango auxiliar en sentido anti-horario, una vez que la montura del mango auxiliar este floja rótele a la posición deseada y gire en sentido inverso el mango auxiliar para fijarlo en la nueva posición.
  - Presione el botón de liberación (A) del mango auxiliar para recorrer la varilla de control de profundidad a la posición deseada, una vez que la varilla este ajustada en su nueva posición suelte el botón de liberación para que quede asegurada.



## Instalación de la broca / accesorio

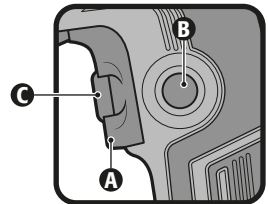
- Limpie y lubrique ligeramente la broca / accesorio antes de instalarla.
- Empuje el casquillo de bloqueo hacia atrás, mientras inserta hasta el tope la broca / accesorio.
- Suelte el casquillo de bloqueo para que regrese a su posición original, esto asegurará la broca / accesorio. En caso de que el casquillo de bloqueo no regrese a su posición original, repita el paso anterior.
- Cerciórese que la broca / accesorio ha quedado bien asegurada tratando de sacarla del broquero SDS Plus. Una broca / accesorio bien asegurada no podrá ser retirada a menos que el casquillo de bloqueo sea deslizado hacia atrás al mismo tiempo.



**⚠ ADVERTENCIA** No intente instalar o retirar brocas / accesorios a menos que la herramienta se encuentre desconectada.

## Encendido y control de operación

- Operación intermitente:  
Conecte la clavija al tomacorriente.  
Presione el interruptor (A) para hacer que el rotomartillo empiece a funcionar.  
Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.
- Operación continua:  
Conecte la clavija al tomacorriente.  
Presione el interruptor (A) y bloquéelo, apretando el botón de uso continuo (B).  
Para interrumpir su funcionamiento, presione y después suelte el interruptor.



## Control de velocidad

La herramienta puede operarse a distintas velocidades. Éstas se seleccionan ajustando el control de velocidad (C) que se encuentra en el interruptor. Gire el control de velocidad en dirección de las manecillas del reloj para aumentar la velocidad y torsión del rotomartillo. Gírelo en dirección opuesta a las manecillas del reloj para disminuir la velocidad y la torsión. La velocidad se incrementa dependiendo de la presión ejercida en el interruptor (A).

## Dirección de rotación

Para que la broca gire hacia adelante y pueda taladrar, mueva la palanca selectora de rotación (D) hacia la flecha que apunta al broquero. Para que gire en reversa y pueda utilizar la herramienta como destornillador, mueva la palanca selectora de rotación hacia la flecha que apunta al mango del rotomartillo.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca utilice la herramienta en reversa con el selector de modo de operación en las posiciones de IMPACTO (T, T, T), de lo contrario se ocasionarán serios daños al sistema de impacto.

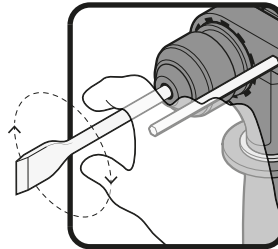
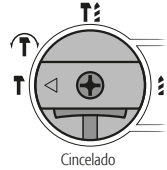
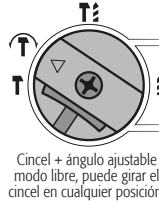
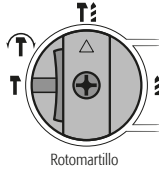
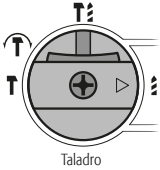
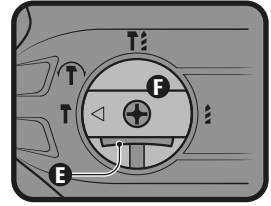
**⚠ ADVERTENCIA** Nunca cambie la posición de la palanca selectora de rotación cuando el motor del rotomartillo esté en marcha.



## Cambio de modo de operación

- Presione el botón de bloqueo (E) y gire el selector de modo de operación (F) a una de sus 4 posiciones dependiendo del trabajo a realizar.
- Una vez en la posición deseada, suelte el botón de bloqueo.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca cambie la posición del selector de modo de operación cuando el motor del rotomartillo esté en marcha.

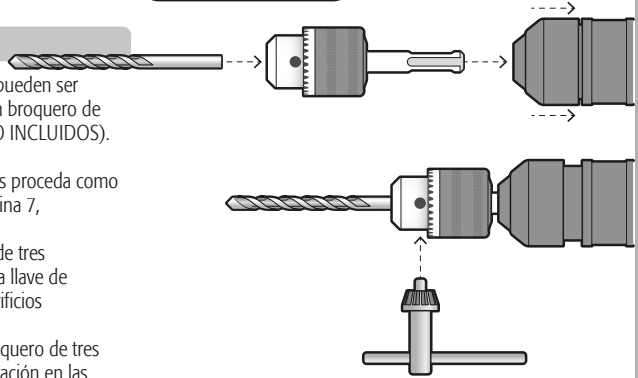


## Taladro sin impacto

Materiales como metal, madera o plástico pueden ser taladrados con la herramienta utilizando un broquero de tres mordazas con adaptador SDS Plus (NO INCLUIDOS).

- Para instalar el broquero de tres mordazas proceda como con cualquier otro accesorio SDS Plus (página 7, Instalación de broca / accesorio).
- Introduzca la broca dentro del broquero de tres mordazas hasta que tope y asegúrela con la llave de broquero apretando en cada uno de sus orificios alternadamente.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca utilice el broquero de tres mordazas con el selector de modo de operación en las posiciones de IMPACTO (T, T, T).



## Embrague de sobrecarga

La herramienta cuenta con un embrague de sobrecarga, que interrumpe la fuerza del eje (ocasionando un ruido de traqueteo), si el accesorio se atasca. De presentarse esta posibilidad:

- Apague la herramienta de inmediato.
- Retire el accesorio atascado.
- Vuelva a encender la herramienta.

## Información adicional


- Los accesorios SDS Plus requieren de libertad para moverse dentro del broquero, lo cual causa excentricidad cuando la herramienta está sin carga. Sin embargo el accesorio se centra automáticamente durante la operación, sin afectar la precisión del taladrado.
- Cuando está nueva, la herramienta requiere de un lapso de 5 horas de trabajo para alcanzar su máxima eficiencia.
- Al utilizar la herramienta en el modo taladro o rotomartillo primero se debe colocar la punta de la broca en el punto donde se desea hacer el orificio y luego presionar el interruptor.



## Limpieza y cuidados

- Siempre mantenga las ventilas limpias y libres de obstrucciones para garantizar un enfriamiento adecuado del motor.
- Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén apretados correctamente. En caso de que alguno de los tornillos esté suelto, apriételo inmediatamente



## Servicio

- El servicio de las herramientas debe ser realizado únicamente en un Centro de Servicio Autorizado  **TRUPER®**. El servicio y mantenimiento realizado por personas no calificadas puede resultar peligroso y llegar a ocasionar daños personales además de invalidar la garantía del producto.

## Lubricación

- Se recomienda que la transmisión de la herramienta sea lubricada cada cambio de carbones en un Centro de Servicio Autorizado  **TRUPER®**.

## Cambio de carbones

- Los carbones deben revisarse periódicamente, y ser reemplazados siempre por un Centro de Servicio Autorizado  **TRUPER®** cuando se hayan desgastado.
- Después de que hayan sido reemplazados, pida que se inspeccione si los nuevos carbones pueden moverse libremente en el porta-carbón y solicite que enciendan la herramienta durante 5 minutos para emparejar el contacto de los carbones y el conmutador.
- Sólo se deben de usar carbones de repuesto  **TRUPER®** originales, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia eléctrica adecuadas para cada tipo de motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.
- Cuando se haga el cambio de carbones siempre deben reemplazarse los dos carbones.

## Notas



En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio consulte nuestra página [www.truper.com](http://www.truper.com) donde obtendrá un listado actualizado, o llame al teléfono: 01(800) 690-6990 ó 01(800) 018-7873 donde le informarán cuál es el Centro de Servicio Autorizado  más cercano.

- AGUASCALIENTES** 671615 **SUPER TOOLS**  
ZARAGOZA No. 1205, COL. EL SOL, AGUASCALIENTES,  
AGS. TEL.: 01(449) 996-5978
- BAJA CALIFORNIA SUR** 670796 **CONTRURENTAS**  
PROL. I. ZARAGOZA Y MÁRQUEZ DE LEÓN,  
COL. 5 DE FEBRERO, SAN JOSÉ DEL CABO, BCS  
TEL.: 01(624) 142-4595
- CHIHUAHUA** 670032 **PROVIND**  
AV. COLEGIO MILITAR No. 4307 A, COL. NOMBRE DE  
DIOS C.P. 31100, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 01(614)  
424-4000
- 671530 **FERRETERÍA AMAYA S.A. DE C.V.**  
AV. ORTIZ MENA No. 81, COL. CENTRO C.P. 33800  
PARRAL, CHIH. TEL.: 01(627) 252-2600
- COAHUILA** 670712 **INDUSTRIAL FERRETERA DE MONCLOVA,  
S.A. DE C.V.** BLVD. HAROLD R. PAPE No. 1000, COL.  
CENTRO C.P. 25700 MONCLOVA, COAH.  
TEL.: 01(866) 632-0174 FAX: 01(866) 633-0719
- COLIMA** 671742 **SURTIDORA DE FERRETERÍA** AV. ANTONIO  
LEAÑO ÁLVAREZ No. 527 COL. PONCIANO ARRAGA.  
TECOMÁN, TEL.: 01(313) 324-2000 y 7666 FAX: 325-2700
- CHIAPAS** 671770 **TORNILLOS Y HERRAMIENTAS PINEDA 17**  
PONIENTE No. 20-A, COL. CENTRO TAPACHULA, CHIAPAS  
TEL.: 01(962) 626-2807
- 671709 **FERRETERA MANDIOLA, S.A. DE C.V.**, 5a  
NORTE PONIENTE No. 1615-B, COL. MOCTEZUMA,  
C.P. 29000, TUXTLA GUTIÉRREZ, TEL.: 01(961) 602-1544
- 671747 **CENTRO DE SERVICIO DEL SURESTE**  
LIBRAMIENTO SUR ORIENTE S/N km 6.5  
COL. TRABAJADORES, TUXTLA GUTIÉRREZ, CHIAPAS  
TEL.: 01(961) 223-2350
- 670515 **FERRETERÍA CASUA**  
RAMÓN CORONA No. 72, COL. BARRIO SANTA LUCÍA C.P.  
29250, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIS.  
TEL.: 01(967) 678-6283
- 671601 **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DE LOS  
ALTOS, S.A. DE C.V.** FRANCISCO I. MADERO No.5, COL.  
CENTRO, C.P. 29200, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS,  
CHIS.
- 671750 **MATERIALES Y ACEROS BALAM S.A.**  
PERIFERICO NORTE-PONIENTE No. 50 COL. BISMAR, SN.  
CRISTOBAL DE LAS CASAS TEL.: 01 (967) 678-6162 y 7422
- 670781 **PREFABRICADOS DE PALENQUE, S.A. DE C.V.**  
km 1 CARRETERA PALENQUE - PAKAL-NÁ S/N ENTRADA  
LIENZO CHARRO C.P. 22960, PALENQUE, CHIS. TEL.: 01  
(916) 345-1523 | 345-1533
- CIUDAD DE MÉXICO** 671829 **EL FUERTE DE LAS HERRAMIENTAS S.A. DE  
C.V.** PONIENTE 140 No.618 LOCAL B, COL. INDUSTRIAL  
VALLEJO, AZCAPOTZALCO, C.P. 02300 TELS.: 01(55)  
5587-7959 y 7731
- 670995 **EL MONSTRUO DE CORREGIDORA S.A. DE  
C.V.** CORREGIDORA No.22, COL. CENTRO C.P. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01(55) 5522-4861 | 71 y  
01(55) 5522-5031, FAX: 01(55) 5522-5021
- 671370 **ADMINISTRADORA FERRETERA, S.A. DE C.V.**  
CORREGIDORA No. 76-A, COL. CENTRO C.P. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01(55) 5522-9976 FAX: 01(55)  
5522-9966
- 671131 CERRADA PINO SUAREZ No. 24, COL. ZONA  
ESCOLAR C.P. 07230, GUSTAVO A. MADERO, CIUDAD DE  
MÉXICO TEL.: 01(55) 2207-0882
- 671137 **INGENIERÍA SUMINISTROS Y SERVICIOS  
INDUSTRIALES** CALZADA DE GUADALUPE No.525-A,  
COL. ESTRELLA, C.P. 07810, GUSTAVO A. MADERO,  
CIUDAD DE MÉXICO TEL. Y FAX: 01(55) 5577-9331 |  
5781-7079

- DURANGO** 670350 **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
MASURIO No. 200 ESQUINA GALLO, COL. LUIS  
ECHEVERRÍA C.P. 34250, DURANGO, DGO.  
TEL.: 01(618) 817-1946 | 818-2655
- 671671  
ENRIQUE CARROLA ANTUNA No. 406 COL. CIÉNEGA,  
DURANGO, DGO. TEL.: 01(618) 825-2710
- ESTADO DE MÉXICO** 671600 **ABC DE MATERIALES, S.A. DE C.V.**  
VENUSTIANO CARRANZA No. 104 COL. LOS ÁNGELES  
TOTOLCINGO, ACOLMAN, EDO. DE MÉXICO  
TEL.: 01(55) 2958-8504
- 671723 **FERRETERA TECAMAC S.A. DE C.V.**  
CARR. MÉXICO-PACHUCA km 375 TECAMAC, EDO. DE  
MÉXICO. TEL.: 5934-6396 Y 5934-6271
- 671765 **TLPALERIA CRUZ**  
AV. CUAUHTEMOC No. 3 COL. BO. SAN JOSÉ,  
TEQUILQUAC, TEL.: 591-91-203-44
- 671025 **SERVICIO Y VENTA DE HERRAMIENTAS VIG**  
AV. DE LOS MAESTROS No. 14, COL. LEANDRO VALLE  
CP.54040, TLANEPANTLA DE BAZ, EDO. DE MÉXICO, TEL.:  
01(55) 2628-3120 Y FAX: 01(55) 5398-2104
- 670050 **ABRASIVOS Y SOLDADURAS ESPECIALES DE  
TOLUCA** ISABEL LA CATÓLICA SUR No. 101 ESQ. MIGUEL  
HIDALGO COL. STA. CLARA C.P. 50090, TOLUCA, EDO. DE  
MÉXICO, TEL.: 01(722) 773-1117 | 773-1116 | 214-9458,  
FAX: 01(722) 215-2145
- 670514  
AV. TEXCOCO No. 354, COL. METROPOLITANA 2A  
SECCIÓN C.P. 57740, CD. NEZAHUALCOYOTL, EDO. DE  
MÉXICO, TEL.: 01(55) 5792-4458
- GUANAJUATO** 670150 **COMPAÑÍA FERRETERA NUEVO MUNDO  
S.A. DE C.V.** AV. MÉXICO - JAPÓN No. 225, CD.  
INDUSTRIAL C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL. Y FAX: 01(461)  
617-7578 | 617-7579 | 617-7580 | 617-7588
- 670261 **PROVEEDORES DE HERRAMIENTAS**  
SINALOA No. 39 COL. MIGUEL HIDALGO  
IRAPUATO, GTO. TELS.: 01(462) 626-3813, 124-8806 FAX:  
01(462) 623-0523
- 671492 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS DE LEÓN S. DE  
R.L. DE C.V.** LÓPEZ MATEOS ORIENTE No. 230, COL.  
CENTRO C.P. 37000 LEÓN, GTO. TEL./FAX 01(477) 714-6514
- 671290 **EL GRINGO** LIBRAMIENTO SUR No. 609, COL.  
DEL SOL C.P. 57900 SAN LUIS DE LA PAZ, GTO. TEL. Y  
FAX: 01(468) 688-4886
- GUERRERO** 670926 **DISTRIBUIDORA RAGASA, S.A. DE C.V.**  
AV. LÁZARO CÁRDENAS No. 908, COL. CENTRO C.P.  
40660 CD. ALTAMIRANO, GRO. TEL.: 01(767) 672-0843
- 671637  
LAS PALMERAS No. 48 COL. CENTRO, COYUCA DE  
BENITEZ, GRO. TEL.: 01(781) 452-0815
- 671677  
MARIANO ABASOLO S/N COL. OMETEPEC CENTRO,  
OMETEPEC, GRO.TEL.: 01(741) 412-1339
- HIDALGO** 670915 **MUNDO TOOL MÉXICO, S.A. DE C.V.** ALLENDE  
No. 320, COL. CENTRO C.P. 42000, PACHUCA, HGO. TEL.  
Y FAX: 01(771) 715-0048
- 670640 **SAN ANTONIO MATERIALES PARA  
CONSTRUCCIÓN** CARR. MÉXICO-PACHUCA km 81.5  
COL. SAN ANTONIO EL DESMONTE, TEL.: 01(771) 711-  
0732
- 670655 **FERREPRECIOS, S.A. DE C.V.** LIBERTAD  
ORIENTE No. 304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE  
ROBLEDO, COL. CENTRO, TULANCINGO, TEL. 01(775)  
753-6615 y 16

**JALISCO** 670855 **MAGNOCENTRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
AV. LA PAZ No.1180, COL. CENTRO, GUADALAJARA, JAL.  
TEL.: 01 (33) 3658-1867 y 59  
FAX: 01 (33) 3658-1870

670770 **ACEROS Y MATERIALES DIAZ S.A. DE C.V. AV.**  
FRANCISCO ZARCO No. 755, COL. FLORIDA C.P. 47800,  
OCOTLAN, JAL. TEL.: 01 (392) 922-4740 | 922-0177

## MICHOACÁN

671737 **EQUIPOS Y HERRAMIENTAS PROFESIONALES** JOSÉ MANUEL DE HERRERA No. 149, COL. CENTRO,  
APATZINGÁN, TEL. 01 (453) 534-2204

671766 **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS DEL SUR**  
AV. 22 DE OCTUBRE No. 303 COL. MIGUEL HIDALGO,  
APATZINGÁN, TEL. 01 (453) 534-2033

671830 **MOTOSIERRAS Y SERVICIOS DE MORELIA**  
MORELOS NORTE No. 821 COL. CENTRO, MORELIA, C.P.  
58000 TEL.: 01 (443) 317-9482

670336 **FERREMAQUINARIA INDUSTRIAL S.A. DE C.V.**  
AV. LÁZARO CÁRDENAS No. 241, COL. CENTRO C.P.  
60950, CD. LÁZARO CÁRDENAS, MICH.  
TEL.: 01 (753) 532-0738 | 532-4396 | 532-2541 FAX:  
01 (753) 532-3366

670872 **MATERIALES GARCÍA Y BARRAGÁN S.A. DE C.V.**  
IGNACIO ZARAGOZA No. 187 B, COL. CENTRO,  
C.P. 61650, TACÁMBARO, MICH. TEL.: 01 (459) 596-0190,  
FAX: 01 (459) 596-0700

671130 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS FORESTALES DE ZAMORA**  
AV. JUÁREZ No. 213 OTE. ENTRE 5 DE  
MAYO Y AQUILES SERDAN, COL. CENTRO C.P. 59600,  
ZAMORA, MICH. TEL.: 01 (351) 517-8420

670805 **LA NUEVA FERRETERÍA TRUPER**  
GENERAL PUEBLITA No. 356, COL. CENTRO C.P. 58600,  
ZACAPU, MICH. TEL.: 01 (456) 363-3351

671115 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS INDUSTRIALES DE ZITACUARO**  
NETZAHUALCOYOTL NORTE No. 6, COL.  
MOCTEZUMA C.P. 61505, ZITACUARO, MICH.  
TEL.: 01 (715) 151-3228

671664  
AVENIDA FRANCISCO VILLA No. 31 COL. MORELOS,  
URUAPAN, MICH. TEL.: 01 (452) 528-9536

## MORELOS

671877 **FERREMATERIALES DURAMAX** km 100 CARR.  
MEXICO-ACAPULCO, COL. ALPUYECA, C.P. 62797  
TEL.: 01 (777) 678-9069 TEL. / FAX: 01 (777) 678-7956

## OAXACA

671625 **MARTÍNEZ BARRANCO, S.A. DE C.V.** AV. LA  
PAZ No. 721 COL. CALIFORNIA, OAXACA TEL.: 01 (951)  
133-1521

671712 **MUNDO MAKITA** SÍMBOLOS PATRIOS No. 101,  
COL. ELISEO JIMÉNEZ RUÍZ, OAXACA, OAX

671782 **MIFERRE**  
CARR. COSTERA DEL PACÍFICO No. 300, COL. LOS  
MANGALES, PUERTO ESCONDIDO TEL.: 01 (954) 582-4218

671794 **AGROBOMBAS ROSARIOS** S.A. AV.  
INDEPENDENCIA No. 1323 COL. LA PIRAGUA, TUXTEPEC  
C.P. 68300 TEL.: 01 (287) 875-1363

## PUEBLA

671420 **DISTRIBUIDORA DE HERRAMIENTAS MANUALES ZAVALA, S.A. DE C.V.**  
RIVERA ATOYAC No. 325, COL. SANTA CRUZ BUENA VISTA,  
C.P. 72810, SAN ANDRÉS CHOLULLA, PUE. TEL. / FAX:  
01 (222) 249-8592

671211 **SERVITEC**  
AV. DE LA JUVENTUD No. 1103 ESQ. 7 SUR, COL. NICÓLAS  
BRAVO C.P. 75790, TEHUACÁN, PUE. TEL. / FAX: 01 (238)  
371-7200

671822 **TIENDA FIX TEHUACÁN**  
AV. SEGUNDA DE MORELOS No. 303, COL. CENTRO,  
TEHUACÁN, TEL.: 01 (238) 384-8640

## QUERÉTARO

670402 **MOTORES Y HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**  
AV. 6 No. 1004-B ESQ. CALLE 19, COL. LOMAS DE CASA  
BLANCA C.P. 76080, QUERÉTARO, QRO.  
TEL. Y FAX : 01 (442) 167-4733

671265 **FERRETERA PRADO HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
AV. UNIVERSIDAD No. 325-A, COL. GRANJAS  
MANTHI C.P. 76808, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.  
TEL. / FAX : 01 (427) 268-4544

## QUINTANA ROO

670046 **CENTRO FERRETERO DE CANCÚN**  
AV. COMACALCO No. 12, COL. SUPERMANZANA 59 C.P.  
77515, CANCÚN, Q. ROO.  
TEL.: 01 (998) 886-8777 | 887-6616

671011  
ÁLVARO OBREGÓN No. 281-283 COL. CENTRO,  
CHETUMAL, QUINTANA ROO TEL.: 01 (983) 833-2358

671732 **MULTISIERRAS TALICUMI** AVENIDA MIGUEL  
HIDALGO NO.221 COL. VENUSTIANO CARRANZA,  
CHETUMAL.

## SAN LUIS POTOSÍ

671636 **95/24 MÉXICO, S.A. DE C.V.** SUC. SLP  
AV. UNIVERSIDAD No. 1850 COL. EL PASEO, SAN LUIS  
POTOSÍ C.P. 78320 TEL. / FAX: 01 (444) 822-4341

## SINALOA

671642  
JACARANDAS S/N COL. DEL BOSQUE, GUASAVE, SIN.  
TEL.: 01 (687) 871-2636

## SONORA

671045 **FERRETERÍA LA ÚNICA**  
LÁZARO MERCADO No. 1234 COL. MUNICIPIO LIBRE C.P.  
85080 CD. OBREGÓN, SON. TEL. / FAX: 01 (644) 412-9836

## TABASCO

671610 **GRUPO VAQUEIRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
PERIFÉRICO CARLOS PELLICER CÁMARA No. 2810 COL.  
MIGUEL HIDALGO, VILLAHERMOSA, C.P. 86250 TEL. /  
FAX: 01 (993) 116-1901 y 41 EXT. 106

671432 **MERCADO DE LA SOLDADURA DEL SURESTE,**  
**S.A. DE C.V.** BLVD. ADOLFO RUÍZ CORTÍNEZ 2001-B,  
COL. ATASTA, VILLAHERMOSA, C.P. 86100 TEL.: 01 (933)  
161-4820 | 161-4479

## TAMAULIPAS

671480 **CONSTRUMAMA GÁLVEZ**  
REVOLUCIÓN No. 1002, COL. BUENA VISTA C.P. 88120  
NVO. LAREDO, TAM. TEL. / FAX: 01 (867) 710-3100

671755 **FERRETERÍA ZANELLA**  
AV. TAMAULIPAS No. 715 COL. REVOLUCIÓN VERDE,  
TAMPICO, TEL.: 01 (853) 306-6557

## TLAXCALA

671684 **SERVICIO JUNIOR**  
CALLE 2 DE ABRIL PONIENTE No. 506, COL. CENTRO,  
APIZACO, TEL. 01 (241) 112-0996

## VERACRUZ

671435 **METALURVE, S.A. DE C.V.** CALLE 18 No. 2117,  
FRACC. LÓMAS C.P. 94570 CÓRDOBA, VER. TEL.: 01 (271)  
714-8584

671635 **LA CASA DISTR. TRUPER**  
SUC. AV. YUCATÁN No. 137-A, COL. YUCATÁN C.P. 93600  
MARTÍNEZ DE LA TORRE, VER. TEL.: 01 (252) 373-5420

671478 **TALLER ELÉCTRICO MATHEY**  
ATENAS No. 71, COL. NUEVA MINA C.P. 96760  
MINATITLAN, VER. TEL. / FAX : 01 (922) 223-5601

671605  
HUMBOLT SUR No. 49, COL. CENTRO C.P. 91270 PEROTE,  
VER. TEL.: 01 (282) 832-0327 | 825-6408

670397 **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER** CALLE  
URUGUAY No. 713, COL. 27 DE SEPTIEMBRE C.P. 93320,  
POZA RICA, VER. TEL. / FAX: 01 (782) 823-8100 | 826-8484

671535 **DISTRIBUIDORA SANVER S.A. DE C.V.**  
CARRETERA NAL. TUXPAN-TAMPICO km 64, COL. LA  
MORITA, TANTOYUCA, C.P. 92101 TEL.: 01 (789) 893-3030

671451 **MAYORISTAS JAGUAR S.A. DE C.V.** AV.  
IGNACIO ALLENDE No. 2377 COL. CENTRO, VERACRUZ,  
TEL.: 01 (229) 951-1891

671781 **MATERIALES Y ACEROS TUCÁN S.A. DE C.V.**  
PROL. AV. MIGUEL ALEMÁN No. 3800 COL. ARTÍCULO  
123, VERACRUZ, TEL.: 01 (229) 923-0070

671452 **COMERCIALIZADORA FERRESMAR** CAYETANO  
RIVERA No. 47 COL. DEL MAESTRO, VERACRUZ, TEL.  
01 (229) 922-7948  
TEL. / FAX: 01 (229) 927-1771

**SUCURSAL TIJUANA**

AV. LA ENCANTADA, LOTE # 5  
PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II  
TIJUANA, BAJA CALIFORNIA, C.P. 22244  
TEL.: 01 (664) 969 5100

**SUCURSAL CULIACAN**

LIBRAMIENTO BENITO JUÁREZ No. 5599 B4,  
EJIDO DE LAS FLORES (LA COSTERITA),  
C.P. 80296, CULIACÁN, SINALOA  
CONMUTADOR: 01 (667) 760-5747

**SUCURSAL VILLAHERMOSA**

CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZNA. No. 1,  
COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA C.P. 86010,  
VILLAHERMOSA, TAB.  
CONMUTADOR: 01 (993) 353-7244

**SUCURSAL GUADALAJARA**

ADOLF BERNARD HORN N° 6800  
TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JALISCO, C.P. 45655  
CONMUTADOR: 01 (33) 3606-5290

**SUCURSAL MÉRIDA**

CALLE 33 No. 600 y 602 LOCALIDAD ITZINCAB Y  
MULSAY, MUNICIPIO UMAN, YUCATÁN, C.P. 97390  
MÉRIDA, YUC. CONMUTADOR: 01 (999) 912-2451

**SUCURSAL MONTERREY**

AV. STIVA No. 275, PARQUE INDUSTRIAL STIVA  
BARRAGÁN, SAN NICOLÁS DE LOS GARZAS,  
C.P. 66420, MONTERREY, N.L.  
TELS.: 01 (81) 8352-8791 y 8790

**SUCURSAL PUEBLA**

AV. PERIFÉRICO No. 2-A, SAN LORENZO  
ALMECATLA, COL. CUAUTLALCINGO, PUEBLA,  
PUEBLA, C.P. 72710  
CONMUTADOR: 01 (222) 2-82-82-82

**SUCURSAL LAGUNA**

CALLE METAL MECÁNICA No. 280, PARQUE  
INDUSTRIAL ORIENTE, TORREÓN, COAHUILA,  
C.P. 27278 CONMUTADOR: 01 (871) 209-6823

**SUCURSAL CENTRO FORÁNEO**

AV. PARQUE INDUSTRIAL No. 1-A, JILOTEPEC  
C.P. 54240 ESTADO DE MÉXICO  
CONMUTADOR: 01 (761) 782-9101 EXT. 5728 y 5102

**SUCURSAL CENTRO**


CALLE D No. 31-A, COL. MODELO DE ECHEGARAY  
C.P. 53330, NAUCALPAN, EDO. DE MÉXICO  
TEL.: 01 (55) 5371-3500

**SUCURSAL CHIHUAHUA**

AV. SILVESTRE TERRAZAS No. 128-11, PARQUE  
INDUSTRIAL BAFAR CARRETERA MÉXICO  
CUAUHTEMOC, CHIHUAHUA, CHIH.  
TEL.: 01 (614) 45 40 052


Modelo	Código	Marca
ROEL-20N	16762	

## Póliza de Garantía

Este producto, sus piezas y componentes están garantizados por tres años a partir de la fecha de su entrega, contra cualquier defecto de material y/o mano de obra empleados en su fabricación, así como de su funcionamiento sin costo para el consumidor. Excepto cuando el producto: 1) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; 2) No hubiese sido operado de acuerdo a su instructivo o manual; y 3) Hubiese sido alterado o reparado por personal no certificado por 

Para hacer válida esta garantía, deberá presentar el producto y la póliza de garantía vigente debidamente sellada por el establecimiento comercial donde fue adquirido el producto o bien el comprobante de compra. Para cualquier duda o aclaración marque a los teléfonos: **01 800-690-6990 ó 01 800-018-7873.**

 **TRUPER** cubrirá los gastos de transportación del producto para cumplir con la garantía en caso de que el domicilio del consumidor se encuentre fuera de la red de los Centros de Servicio Autorizados por la compañía.

Podrá hacer válida esta póliza de garantía y/o adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios del producto en existencia, en el establecimiento donde adquirió el producto ó bien en las sucursales  **TRUPER** enlistadas en este instructivo y/o manual en su caso.

# 3 AÑOS



Sello del establecimiento comercial:

Fecha de entrega:

### Importado por:

Truper, S.A. de C.V. Parque Industrial No. 1, Jilotepec, C.P. 54240, Estado de México, México.  
Tel.: 01 (761) 782 9100, R.F.C.: THE-791105-HP2

[www.truper.com](http://www.truper.com)

ENGLISH  
ESPAÑOL



# TRUPER®

Manual

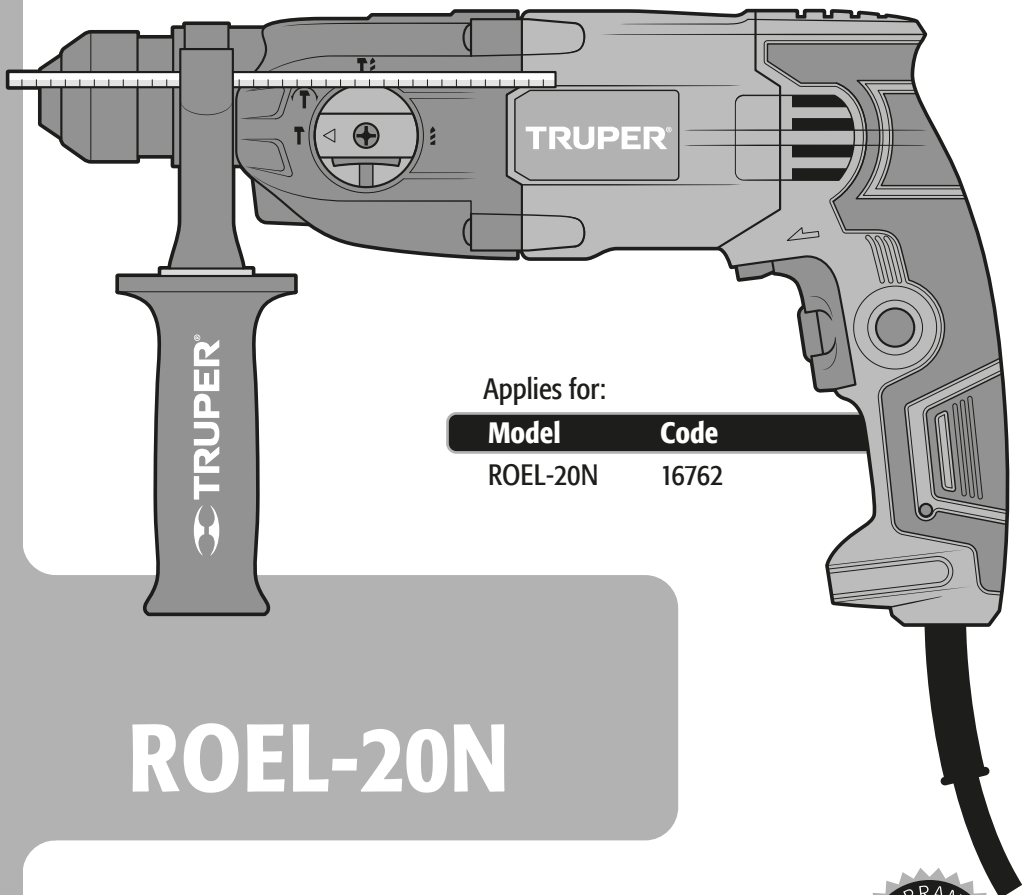
## SDS Plus Rotary Hammer

**2 Joules**

Impact energy

**1 1/16"**

Concrete drilling capacity



Applies for:

**Model**

**Code**

ROEL-20N

16762

# ROEL-20N

 **CAUTION**



Read this manual thoroughly before using the tool.



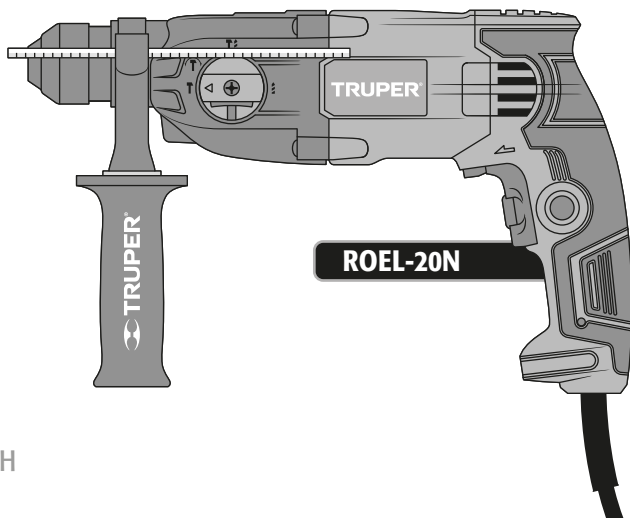
Technical data .....	<b>3</b>
Power requirements .....	<b>3</b>
 General power tool safety warnings .....	<b>4</b>
 Safety warnings for drills and hammer drills .....	<b>5</b>
Parts .....	<b>6</b>
Assembly .....	<b>6</b>
Start up .....	<b>7</b>
Maintenance .....	<b>9</b>
Notes .....	<b>9</b>
Authorized Service Centers .....	<b>10</b>
Branches .....	<b>12</b>
Warranty policy .....	<b>12</b>

** CAUTION**

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.



## ROEL-20N

Code	•	16762
Description	•	SDS Plus Rotary Hammer
Chuck	•	SDS Plus
Voltage	•	120 V~
Current	•	5,4 A
Frequency	•	60 Hz
Power	•	0,8 Hp
Impact energy	•	2 Joules
Speed	•	Drill: 0 - 2 100 RPM   Hammer drill: 0 - 5 510 impact/min
Boring capacity	•	Concrete: 11/16" Steel: 1/2" Wood: 1-1/4"
Duty cycle	•	50 minutes work per 20 minutes idle. Maximum 6 hours per day.
Conductors	•	18 AWG x 2C with insulating temperature of 221 °F
Insulating	•	Class II
		IP Grade • IP20

Power cord grips used in this product: Type "Y".  
Build quality: Reinforced Insulation.  
Thermal insulation on motor winding: Class F.

**⚠ WARNING** Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a **TRUPER** Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

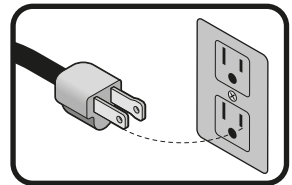
**⚠ WARNING** Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



## Power requirements

**⚠ WARNING** Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug will only fit in the right way into a polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both insulation types eliminate the need of both a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.

**⚠ WARNING** When using an extension cable, verify the gauge is enough for the power that your product needs. A lower gauge cable will cause voltage drop in the line, resulting in power loss and overheating. The following table shows the right size to use depending on cable's length and the ampere capability shown in the tool's nameplate. When in doubt use the next higher gauge.



Ampere Capacity	Number of Conductors	Extension gauge	
		from 5.9' to 49.2'	higher than 49.2'
from 0 A and up to 10 A	3 (one grounded)	18 AWG(*)	16 AWG
from 10 A and up to 13 A		16 AWG	14 AWG
from 13 A and up to 15 A		14 AWG	12 AWG
from 15 A and up to 20 A		8 AWG	6 AWG

\* It is safe to use only if the extensions have a built-in artifact for over current protection.  
AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-J-195-ANCE-2006

**⚠ WARNING** When operating power tools outdoors, use a **VOLTECK** grounded extension cable labeled "For Outdoors Use". These extensions are specially designed for operating outdoors and reduce the risk of electric shock.





# General power tool safety warnings



**⚠ WARNING! Read carefully all safety warnings and instructions listed below.** Failure to comply with any of these warnings may result in electric shock, fire and / or severe damage. **Save all warnings and instructions for future references.**

## Work area

**Keep your work area clean, and well lit.**

Cluttered and dark areas may cause accidents.



**Never use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Sparks generated by power tools may ignite the flammable material.



**Keep children and bystanders at a safe distance while operating the tool.**

Distractions may cause losing control.



## Electrical Safety

**The tool plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.**

Modified plugs and different power outlets increase the risk of electric shock.



**Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators.**

The risk of electric shock increases if your body is grounded.

**Do not expose the tool to rain or wet conditions.**

Water entering into the tool increases the risk of electric shock.

**Do not force the cord. Never use the cord to carry, lift or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**When operating a tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Using an adequate outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

**If operating the tool in a damp location cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.**

Using a GFCI reduces the risk of electric shock.

## Personal safety

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of distraction while operating the tool may result in personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as safety glasses, anti-dust mask, non-skid shoes, hard hats and hearing protection used in the right conditions significantly reduce personal injury.



**Prevent unintentional starting up. Ensure the switch is in the "OFF" position before connecting into the power source and / or battery as well as when carrying the tool.**

Transporting power tools with the finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "ON" position may cause accidents.

**Remove any wrench or vice before turning the power tool on.**

Wrenches or vices left attached to rotating parts of the tool may result in personal injury.

**Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables a better control on the tool during unexpected situations.

**Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from the moving parts.**

Loose clothes or long hair may get caught in moving parts.



**If you have dust extraction and recollection devices connected onto the tool, inspect their connections and use them correctly.** Using these devices reduce dust-related risks.

## Power Tools Use and Care

**Do not force the tool. Use the adequate tool for your application.**



The correct tool delivers a better and safer job at the rate for which it was designed.

**Do not use the tool if the switch is not working properly.**

Any power tool that cannot be turned ON or OFF is dangerous and should be repaired before operating.

**Disconnect the tool from the power source and / or battery before making any adjustments, changing accessories or storing.**

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

**Store tools out of the reach of children. Do not allow persons that are not familiar with the tool or its instructions to operate the tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.



**Service the tool. Check the mobile parts are not misaligned or stuck. There should not be broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.**

Most accidents are caused due to poor maintenance to the tools.



**Keep the cutting accessories sharp and clean.**

Cutting accessories in good working conditions are less likely to bind and are easier to control.

**Use the tool, components and accessories in accordance with these instructions and the projected way to use it for the type of tool when in adequate working conditions.**

Using the tool for applications different from those it was designed for, could result in a hazardous situation.

## Service

**Repair the tool in a TRUPER Authorized Service Center using only identical spare parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



This tool is in compliance with the Official Mexican Standard (NOM - Norma Oficial Mexicana).



# Safety warnings for drills and hammer drills



## Choose the right bit


**⚠ CAUTION** • The tool is designed to work with bits or accessories with SDS-PLUS shanks. Choose the right one for the work piece. It reduces the risk of severe injury and makes the job faster.

- To drill concrete or stone, use bits specifically designed for concrete.
- To work on metal or plastic, use bits suitable for metal. Sizes encompass a minimum of 1/32" (3/64" for a 1/2" chuck) and up to the chuck maximum capacity.
- On wood, use regular bits suitable for wood. In any case, to drill 1/4" or smaller orifices, use bits designed to drill on metal.
- Do not try using bits exceeding the chuck capacity.
- Use well sharp and in good condition bits / accessories to optimize works.

## Before using the hammer drill

• Before starting work with the drill, take a few minutes to assess the job to be done and double-check all the safety caution rules.


**⚠ WARNING** • Fit the bit into the chuck. Remove the chuck key before drilling. Failure to follow this instruction makes the key to shoot out with great speed and cause severe injury.

**⚠ DANGER** • Before drilling walls, floors or ceiling, look for any built-in objects, like power cables and conductors or pipes. 

**⚠ DANGER** • Verify the switch is in the OFF position before connecting the drill. Otherwise, it can unexpectedly start operating and could cause severe injuries.

**⚠ CAUTION** • Turn off and disconnect the tool before reversing the chuck's direction as well as fitting or replacing bits.

## While operating the hammer drill

• Use the auxiliary handles, if supplied with the tool.  Loss of control may result in personal injury.

• Hold the tool by the isolated parts. The cutting part of bit could come into contact with hidden wiring or with its own power cord. Making contact with a power cord causes the tool metal parts get electrified and may result in electric shock to the user.

• Do not force the tool to excessive workloads.

**⚠ CAUTION** • Turn off the hammer drill immediately if the bit gets stuck into the work piece. Then, remove the bit off the work piece. Do not try removing stuck bits turning on and off the tool.

• Do not apply too much force on the tool in order to accelerate the drilling procedure. The bit could get damaged and the tool would lose efficiency and useful life.

**⚠ WARNING** • A large diameter bit causes a higher reactive force leading to losing control over the tool. To avoid this possibility, firmly hold the tool with both hands and keep balanced footing. Drill at 90°

• Be prepared to relax the drilling force when the bit goes through the material. Sudden movements could break the bit or damage the hammer drill.

**⚠ CAUTION** • Do not touch the bit or the orifices immediately after drilling. Wait until they cool down to handle them. Do not try to cool them down using water or oil.

• Immediately after using do not set the tool where there are particles and / or dust. They can be absorbed into the tool mechanism and cause damage.

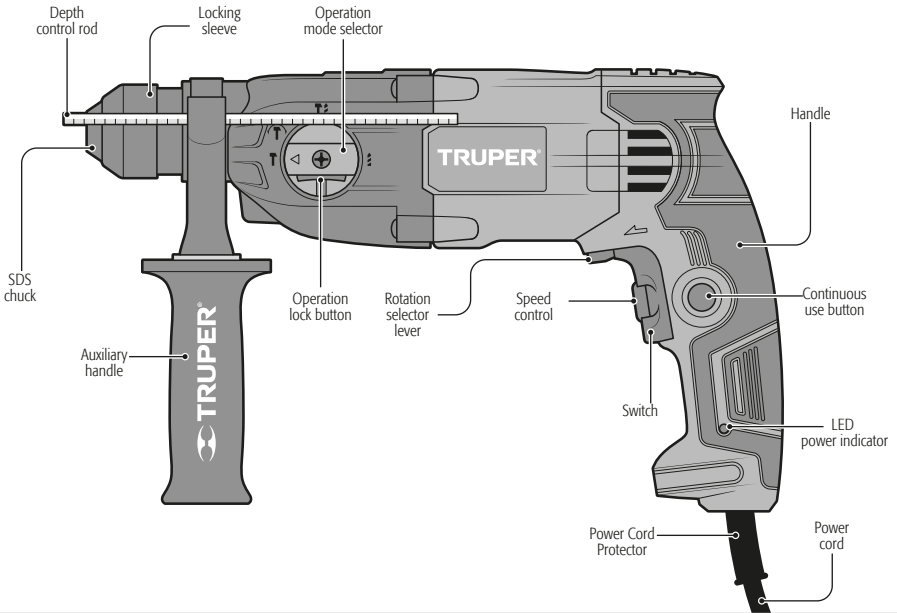
• Use earplugs when using the hammer drill. Exposure to noise can cause hearing loss.

• Use dust mask and dust extractor if necessary.

Remember that materials such as asbestos, paint with lead, additives, some types of wood, metals or minerals are highly toxic.

• Use safety glasses.

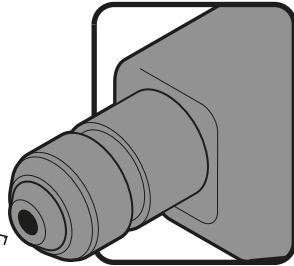




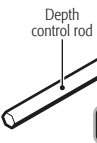
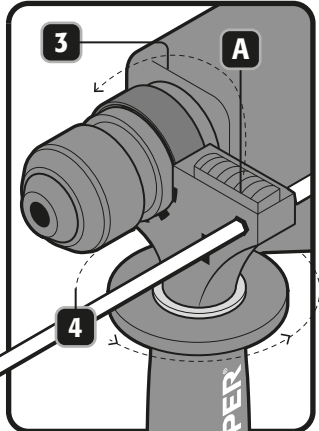
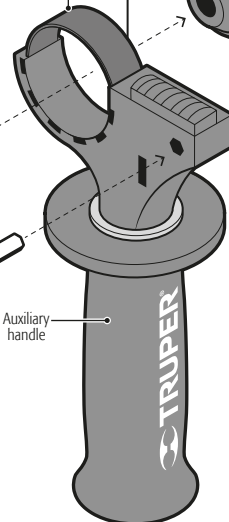
**Assembly**

1. Insert the hammer drill head through the auxiliary handle frame.
2. Insert the depth control rod into the frame hexagonal orifice.
3. Rotate the auxiliary handle together with its frame until it is set in the right position to operate the tool.
4. Turn the auxiliary handle to firmly set the frame onto the hammer drill head.
  - To adjust the auxiliary handle to a suitable position to operate the rotary hammer, turn the auxiliary handle counterclockwise, once the auxiliary handle mount is loose, rotate it to the desired position and turn the auxiliary handle in reverse order to fix it the new position.
  - Press the release button (A) of the auxiliary handle to move the depth control rod to the desired position, once the rod is adjusted in its new position release the release button so that it is secured.

**Steps 1**



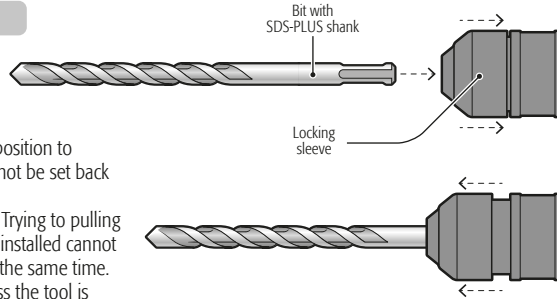
Mount



## Bit / Accessory assembly

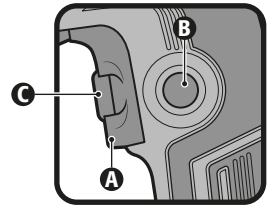
- Before assembling clean and lightly lubricate the bit and accessory.
- Push the blocking sleeve backwards while inserting the bit / accessory.
- Release the blocking sleeve to put it back in its original position to secure the bit / accessory. In case the blocking sleeve cannot be set back into position repeat the previous step.
- To double-check the bit / accessory is properly fastened try pulling it out from the SDS Plus chuck. A bit / accessory properly installed cannot be removed unless the blocking sleeve is pushed back at the same time.

**⚠ WARNING** Do not try to fix bits / accessories unless the tool is disconnected.



## Start up and operation control

- Intermittent operation:  
Connect the plug into the power outlet.  
Press the switch **(A)** to start the hammer drill.  
To stop, just release the switch.
- Continuous operation:  
Connect the plug into the power outlet.  
Press the switch **(A)** and block it pressing the continuous use button **(B)**.  
To stop, press and then, release the switch.



## Speed control

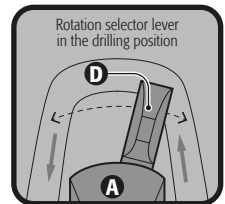
The tool can operate in different speeds. These can be selected adjusting the speed control **(C)** built in the switch. Turn the speed control in a clockwise direction to increase the Hammer Drill speed and torque. Turn counterclockwise to lower speed and torsion. Speed is increased depending upon the pressure applied on the switch **(A)**.

## Rotation direction

To get the bit to rotate forward and drill, move the rotation selector lever **(D)** towards the arrow pointing the chuck. To get the bit to go reverse and use the tool as a screwdriver, move the rotation selector lever towards the arrow pointing the hammer drill handle.

**⚠ WARNING** Never use the tool in reverse when the impact-rotation selector is in the IMPACT ( **T** , **T** , **T** ) position, otherwise, the impact system will be severely damaged.

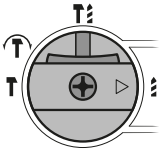
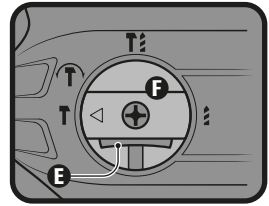
**⚠ WARNING** Never change the rotation selector lever when the hammer drill motor is running.



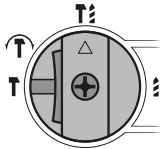
## Change the operation mode

- Press the locking button (E) and turn the operation mode selector (F) into one of its 4 positions with regards to the job to be made.
- When set into the desired position release the locking button.

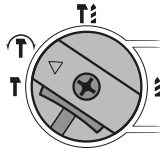
**⚠ WARNING** Never modify the position of the operation selector mode when the hammer drill motor is running.



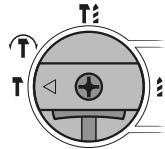
Drill - screwdriver



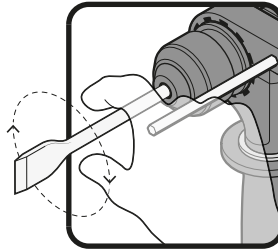
Impact drill



Chisel + adjustable angle free mode, you can rotate the chisel in any position.



Chiselled

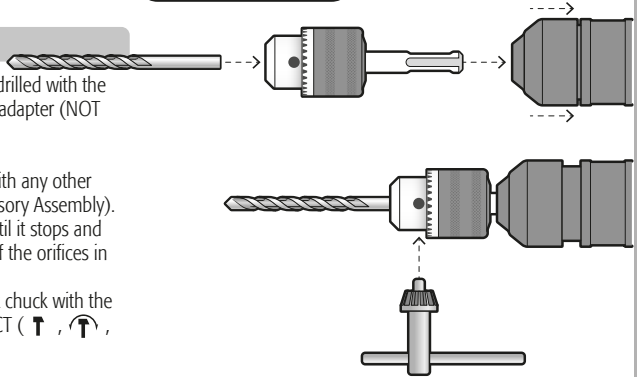


## No - impact Drill

Materials like steel, wood or plastic can be drilled with the tool using a three-jaw chuck with SDS Plus adapter (NOT INCLUDED).

- To set the three jaws chuck, proceed as with any other SDS Plus accessory (see page 7, Bit / Accessory Assembly).
- Insert the bit into the three jaws chuck until it stops and fasten with the chuck key tightening each of the orifices in an alternate manner.

**⚠ WARNING** Never use the three-jaw chuck with the operation mode selector set into the IMPACT (T, T, T) position.



## Overload brake

The tool is built with an overload brake stopping the axis force (and causing a clacking noise) is the accessory gets stuck. In the event of this happening:

- Turn off the tool immediately.
- Remove the stuck accessory.
- Start the tool again.


## Additional information

- SDS Plus accessories need space to move inside the chuck. This causes eccentricity when the tool has no load. However, the accessory automatically gets centered during the operation without affecting the drilling acuteness.
- The tool when new requires a 5-hour time working to reach its maximum efficiency.
- When using the tool in the drilling or hammer drill mode first, set the bit tip in the point where you are going to bore and then, press the switch.


## Cleaning and care

- Keep the vent slots clean and without obstructions to guarantee adequate motor cooling.
- Inspect every now and then all the mounting screws and verify they are correctly fastened. If a screw is loose tighten immediately.



## Service

- Service for the tools shall only be carried out in a  **TRUPER®** Authorized Service Center.
- Service and maintenance carried out by non-qualified people may be dangerous and could cause personal injury. It also makes the Warranty void.

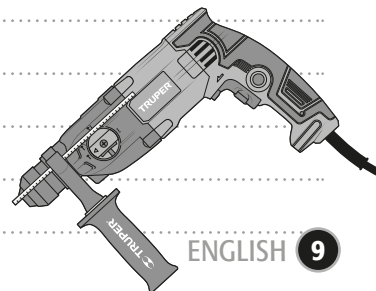
## Lubrication


- We recommend taking the tool to a  **TRUPER®** Authorized Service Center to lubricate the drive wheel every time replacing carbon brushes is needed.

## Carbon brush replacement

- Carbons should be checked periodically. When worn take the tool to a  **TRUPER®** Authorized Service center to have them replaced.
- After replacement ask to see if the new carbons can move freely inside the carbon housing and to run the motor 5 minutes to even contact between carbons and commutator.
- Use only original  **TRUPER®** spare carbons specifically designed with the hardness and resistance adequate for each type of motor. Carbons that are out of specification could damage the motor.
- Both carbons should be changed simultaneously.

# Notes



In the event of any problem contacting a Service Center, please see our webpage [www.truper.com](http://www.truper.com) to get an updated list, or call our toll-free numbers 01(800) 690-6990 or 01 (800) 018-7873 to get information about the nearest  Authorized Service Center.

- AGUASCALIENTES** 671615 **SUPER TOOLS**  
ZARAGOZA NO. 1205, COL. EL SOL, AGUASCALIENTES,  
AGS. TEL.: 01(449) 996-5978
- BAJA CALIFORNIA SUR** 670796 **CONTRURENTAS**  
PROL. I. ZARAGOZA Y MÁRQUEZ DE LEÓN,  
COL. 5 DE FEBRERO, SAN JOSÉ DEL CABO, BCS  
TEL.: 01(624) 142-4595
- CHIHUAHUA** 670032 **PROVIND**  
AV. COLEGIO MILITAR No. 4307 A, COL. NOMBRE DE  
DIOS C.P. 31100, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 01(614)  
424-4000
- 671530 **FERRETERÍA AMAYA S.A. DE C.V.**  
AV. ORTIZ-MENHA No. 81, COL. CENTRO C.P. 35800  
PARRAL, CHIH. TEL.: 01(627) 522-2600
- COAHUILA** 670712 **INDUSTRIAL FERRETERA DE MONCLOVA,  
S.A. DE C.V.** BLVD. HAROLD R. PAPE No. 1000, COL.  
CENTRO C.P. 25700 MONCLOVA, COAH.  
TEL.: 01(866) 632-0174 FAX: 01(866) 635-0719
- COLIMA** 671742 **SURTIDORA DE FERRETERÍA AV. ANTONIO  
LEANO ALVAREZ No. 527 COL. PONCIANO ARRANGA  
TECOMÁN, TEL.: 01(315) 324-2000 y 7666 FAX: 325-2700**
- CHIAPAS** 671770 **TORNILLOS Y HERRAMIENTAS PINEDA 17**  
PONIENTE No. 20-A, COL. CENTRO TAPACHULA, CHIAPAS  
TEL.: 01(962) 626-2807
- 671709 **FERRETERA MANDIOLA, S.A. DE C.V.** 5a  
NORTE PONIENTE No. 1615-B, COL. MOCTEZUMA,  
C.P. 29000, TUXTLA GUTIÉRREZ, TEL.: 01(961) 602-1544
- 671747 **CENTRO DE SERVICIO DEL SURESTE**  
LIBRAMIENTO SUR ORIENTE S/N km 6.5  
COL. TRABAJADORES, TUXTLA GUTIÉRREZ, CHIAPAS  
TEL.: 01(961) 223-2350
- 670515 **FERRETERÍA CASUA**  
RAMÓN CORONA No. 72, COL. BARRIO SANTA LUCÍA C.P.  
29250, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIS.  
TEL.: 01(967) 678-6283
- 671601 **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DE LOS  
ALTOS, S.A. DE C.V.** FRANCISCO I. MADERO No.5, COL.  
CENTRO, C.P. 29200, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS,  
CHIS.
- 671730 **MATERIALES Y ACEROS BALAM S.A.**  
PERIFERICO NORTE-PONIENTE No. 50 COL. BISMAR, SN.  
CRISTOBAL DE LAS CASAS TEL.: 01 (967) 678-6162 y 7422
- 670781 **PREFABRICADOS DE PALENQUE, S.A. DE C.V.**  
km 1 CARRETERA PALENQUE - PAKAL-NA S/N ENTRADA  
LIENZO CHARRO C.P. 22960, PALENQUE, CHIS. TEL.: 01  
(916) 345-1523 | 345-1533
- MEXICO CITY** 671829 **EL FUERTE DE LAS HERRAMIENTAS S.A. DE  
C.V.** PONIENTE 140 No.618 LOCAL B, COL. INDUSTRIAL  
VALLEJO, AZCAPOTZALCO, C.P. 02300 TELS.: 01(55)  
5587-7959 y 7731
- 670995 **EL MONSTRUO DE CORREGIDORA S.A. DE  
C.V.** CORREGIDORA No.22, COL. CENTRO C.P. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01(55) 5522-4861 | 71 y  
01(55) 5522-5031, FAX: 01(55) 5522-5021
- 671370 **ADMINISTRADORA FERRETERA, S.A. DE C.V.**  
CORREGIDORA No. 76-A, COL. CENTRO C.P. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01(55) 5522-9976 FAX: 01(55)  
5522-9966
- 671131 CERRADA PINO SUAREZ No. 24, COL. ZONA  
ESCOLAR C.P. 07230, GUSTAVO A. MADERO, CIUDAD DE  
MÉXICO TEL.: 01(55) 2207-0882
- 671137 **INGENIERÍA SUMINISTROS Y SERVICIOS  
INDUSTRIALES** CALZADA DE GUADALUPE No.525-A,  
COL. ESTRELLA, C.P. 07810, GUSTAVO A. MADERO,  
CIUDAD DE MÉXICO TEL. Y FAX: 01(55) 5577-9331 |  
5781-7079

- DURANGO** 670350 **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
MASURIO No. 200 ESQUINA GALIO, COL. LUIS  
ECHEVERRÍA C.P. 34250, DURANGO, DGO.  
TEL.: 01(618) 817-1946 | 818-2655
- 671671  
ENRIQUE CARROLA ANTUNA No. 406 COL. CIÉNEGA,  
DURANGO, DGO. TEL.: 01(618) 825-2710
- ESTADO DE MÉXICO** 671600 **ABC DE MATERIALES, S.A. DE C.V.**  
VENUSTIANO CARRANZA No. 104 COL. LOS ÁNGELES  
TOLUCCINGO, ACOLMAN, EDO. DE MÉXICO  
TEL.: 01(55) 2958-8504
- 671723 **FERRETERA TECAMAC S.A. DE C.V.**  
CARR. MÉXICO-PACHUCA km 375 TECAMAC, EDO. DE  
MÉXICO. TEL.: 5934-6396 Y 5934-6271
- 671765 **TLAPALERA CRUZ**  
AV. CLAUJTEMOC No. 3 COL. BO. SAN JOSÉ,  
TEQUIXQUIAC, TEL.: 591-91-203-44
- 671025 **SERVICIO Y VENTA DE HERRAMIENTAS VAG**  
AV. DE LOS MAESTROS No. 14, COL. LEANDRO VALLE  
C.P.54040, TLANEPANTLA DE BAZ, EDO. DE MÉXICO, TEL.:  
01(55) 2628-3120 Y FAX: 01(55) 5398-2104
- 671050 **ABRASIVOS Y SOLDADURAS ESPECIALES DE  
TOLUCA ISABEL LA CATÓLICA SUR No. 101 ESQ. MIGUEL  
HIDALGO COL. STA. CLARA C.P. 50090, TOLUCA, EDO. DE  
MÉXICO, TEL.: 01(722) 773-1117 | 773-1116 | 214-9458,  
FAX: 01(722) 215-2145**
- 670514  
AV. TEXCOCO No. 354, COL. METROPOLITANA 2A  
SECCIÓN C.P. 5740, CD. NEZAHUALCOYOTL, EDO. DE  
MÉXICO, TEL.: 01(55) 5792-4458
- GUANAJUATO** 670150 **COMPañIA FERRETERA NUEVO MUNDO  
S.A. DE C.V.** AV. MÉXICO - JAPÓN No. 225, CD.  
INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL. Y FAX: 01(461)  
617-7578 | 617-7579 | 617-7580 | 617-7588
- 670261 **PROVEEDORES DE HERRAMIENTAS**  
SINALOA No. 39 COL. MIGUEL HIDALGO  
IRAPUATO, GTO. TELS.: 01(462) 626-3813, 124-8806 FAX:  
01(462) 623-0523
- 671492 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS DE LEÓN S. DE  
R.L. DE C.V.** LÓPEZ MATEOS ORIENTE No. 250, COL.  
CENTRO CP. 37000 LEÓN, GTO. TEL./FAX 01(477) 714-6514
- 671290 **EL GRINGO** LIBRAMIENTO SUR No. 609, COL.  
DEL SOL C.P. 57900 SAN LUIS DE LA PAZ, GTO. TEL. Y  
FAX: 01(468) 688-4886
- GUERRERO** 670926 **DISTRIBUIDORA RAGASA, S.A. DE C.V.**  
AV. LAZARO GARDENAS No. 908, COL. CENTRO C.P.  
40660 CD. ALTAMIRANO, GRO. TEL.: 01(767) 672-0843
- 671637  
LAS PALMERAS No. 48 COL. CENTRO, COYUCA DE  
BENÍTEZ, GRO. TEL.: 01(781) 452-0815
- 671677  
MARIANO ABASOLO S/N COL. OMETEPEC CENTRO,  
OMETEPEC, GRO.TEL.: 01(741) 412-1359
- HIDALGO** 670915 **MUNDO TOOL MÉXICO, S.A. DE C.V.** ALLENDE  
No. 320, COL. CENTRO C.P. 42000, PACHUCA, HGO. TEL.  
Y FAX: 01(771) 715-0048
- 670640 **SAN ANTONIO MATERIALES PARA  
CONSTRUCCIÓN** CARR. MÉXICO-PACHUCA km 81.5  
COL. SAN ANTONIO EL DESMONTE, TEL.: 01(771) 711-  
0732
- 670655 **FERREPRECIOS, S.A. DE C.V.** LIBERTAD  
ORIENTE No. 304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE  
ROBLEDO, COL. CENTRO, TULANCINGO, TEL. 01(775)  
753-6615 y 16

**JALISCO** 670855 **MAGNOCENTRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
AV. LA PAZ No.1180, COL. CENTRO, GUADALAJARA, JAL.  
TEL.: 01(33) 3658-1867 y 59  
FAX: 01(33) 3658-1870

670770 **ACEROS Y MATERIALES DIAZ S.A. DE C.V. AV.**  
FRANCISCO ZARCO No. 755, COL. FLORIDA C.P. 47800,  
OCOTLAN, JAL. TEL.: 01(592) 922-4740 | 922-0177

**MICHOACÁN** 671757 **EQUIPOS Y HERRAMIENTAS PROFESIONALES**  
JOSÉ MANUEL DE HERRERA No. 149, COL. CENTRO,  
APATZINGÁN, TEL. 01(455) 534-2204

671766 **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS DEL SUR**  
AV. 22 DE OCTUBRE No. 503 COL. MIGUEL HIDALGO,  
APATZINGÁN, TEL. 01(455) 534-2033

671850 **MOTOSIERRAS Y SERVICIOS DE MORELIA**  
MORELOS NORTE No. 821 COL. CENTRO, MORELIA, C.P.  
58000 TEL.: 01(443) 317-9482

670356 **FERREMAQUINARIA INDUSTRIAL S.A. DE C.V.**  
AV. LÁZARO CÁRDENAS No. 241, COL. CENTRO C.P.  
60950, CD. LÁZARO CÁRDENAS, MICH.  
TEL.: 01(753) 532-0738 | 532-4396 | 532-2541 FAX:  
01(753) 532-5366

670872 **MATERIALES GARCÍA Y BARRAGÁN S.A. DE C.V.**  
(IGNACIO ZARAGOZA No. 187 B, COL. CENTRO,  
C.P. 61650, TACÁMBARO, MICH. TEL.: 01(459) 596-0190,  
FAX: 01(459) 596-0700

671130 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS FORESTALES DE ZAMORA**  
AV. JUÁREZ No. 215 OTE. ENTRE 5 DE  
MAYO Y ÁQUILES SERDÁN, COL. CENTRO C.P. 59600,  
ZAMORA, MICH. TEL.: 01(351) 517-8420

670805 **LA NUEVA FERRETERÍA TRUPER**  
GENERAL PUEBLITA No. 356, COL. CENTRO C.P. 58600,  
ZACAPU, MICH. TEL.: 01(456) 363-3351

671115 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS INDUSTRIALES DE ZITACUARO**  
NETZAHUALCOYOTIL NORTE No. 6, COL.  
MOCTEZUMA C.P. 61505, ZITACUARO, MICH.  
TEL.: 01(715) 151-5228

671664  
AVENIDA FRANCISCO VILLA No. 31 COL. MORELOS,  
URUAPAN, MICH. TEL.: 01(452) 528-9536

**MORELOS** 671877 **FERRETERIAS DURAMAX** km 100 CARR.  
MEXICO-ACAPULCO, COL. ALPUYECA, C.P. 62797  
TEL.: 01(777) 678-9069 TEL. / FAX: 01(777) 678-7956

**OAXACA** 671625 **MARTÍNEZ BARRANO, S.A. DE C.V. AV.**  
LA PAZ No. 721 COL. CALIFORNIA, OAXACA TEL.: 01(951)  
135-1521

671712 **MUNDO MAKITA** SÍMBOLOS PATRIOS No. 101,  
COL. ELISEO JIMÉNEZ RUÍZ, OAXACA, OAX

671782 **MIFERRE**  
CARR. COSTERA DEL PACÍFICO No. 500, COL. LOS  
MANGALES, PUERTO ESCONDIDO TEL.: 01(954) 582-4218

671794 **AGROBOMBAS ROSARIOS S.A. AV.**  
INDEPENDENCIA No. 1323 COL. LA PIRAGUA, TUXTEPEC  
C.P. 68300 TEL.: 01(287) 875-1365

**PUEBLA** 671420 **DISTRIBUIDORA DE HERRAMIENTAS MANUALES ZAVELETA, S.A. DE C.V.**  
RIVERA ATOYAC No. 325, COL. SANTA CRUZ BUENA VISTA,  
C.P. 72810, SAN ANDRÉS CHOLULLA, PUE. TEL. / FAX:  
01(222) 249-8592

671211 **SERVITEC**  
AV. DE LA JUVENTUD No. 1103 ESQ. 7 SUR, COL. NICÓLAS  
BRAVO C.P. 75790, TEHUACÁN, PUE. TEL. / FAX: 01(238)  
571-7200

671822 **TIENDA FIX TEHUACÁN**  
AV. SEGUNDA DE MORELOS No. 303, COL. CENTRO,  
TEHUACÁN, TEL.: 01(238) 384-8640

**QUERÉTARO** 670402 **MOTORES Y HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**  
6 No. 1004-B ESQ. CALLE 19, COL. LOMAS DE CASA  
BLANCA C.P. 76080, QUERÉTARO, QRO.  
TEL. Y FAX : 01(442) 167-4753

671265 **FERRETERA PRADO HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
AV. UNIVERSIDAD No. 525-A, COL. GRANJAS  
MANTHI C.P. 76808, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.  
TEL. / FAX : 01(427) 268-4544

**QUINTANA ROO** 670046 **CENTRO FERRETERO DE CANCÚN**  
AV. COMACALCO No. 12, COL. SUPERMANZANA 59 C.P.  
77515, CANCÚN, Q. ROO.  
TEL.: 01(998) 886-8777 | 887-6616

671011  
ÁLVARO OBREGÓN No. 281-283 COL. CENTRO,  
CHETUMAL, QUINTANA ROO TEL.: 01(985) 833-2358

671752 **MULTISIERRAS TALICUMI** AVENIDA MIGUEL  
HIDALGO No.221 COL. VENUSTIANO CARRANZA,  
CHETUMAL.

**SAN LUIS POTOSÍ** 671656 **95/24 MÉXICO, S.A. DE C.V.** SUC. SLP  
AV. UNIVERSIDAD No. 1850 COL. EL PASEO, SAN LUIS  
POTOSÍ C.P. 78320 TEL. / FAX: 01(444) 822-4341

**SINALOA** 671642  
JACARANDAS S/N COL. DEL BOSQUE, GUASAVE, SIN.  
TEL.: 01(687) 871-2656

**SONORA** 671045 **FERRETERÍA LA ÚNICA**  
LÁZARO MERCADO No. 1234 COL. MUNICIPIO LIBRE C.P.  
85080 CD. OBREGÓN, SON. TEL. / FAX: 01(644) 412-9836

**TABASCO** 671610 **GRUPO VAQUEIRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
PERIFÉRICO CARLOS PELLICER CÁMARA No. 2810 COL.  
MIGUEL HIDALGO, VILLAHERMOSA, C.P. 86250 TEL. /  
FAX: 01(993) 116-1901 y 41 EXT. 106

671452 **MERCADO DE LA SOLDADURA DEL SURESTE, S.A. DE C.V.**  
BLVD. ADOLFO RUÍZ CORTÍNEZ 2001-B,  
COL. ATÁSTA, VILLAHERMOSA, C.P. 86100 TEL.: 01(935)  
161-4820 | 161-4479

**TAMAULIPAS** 671480 **CONSTRURAMA GÁLVEZ**  
REVOLUCIÓN No. 1002, COL. BUENA VISTA C.P. 88120  
NVO. LAREDO, TAM. TEL. / FAX: 01(867) 710-3100

671755 **FERRETERÍA ZANELLA**  
AV. TAMAULIPAS No. 713 COL. REVOLUCIÓN VERDE,  
TAMPICO, TEL.: 01(835) 506-6537

**TLAXCALA** 671684 **SERVICIO JUNIOR**  
CALLE 2 DE ABRIL PONIENTE No. 506, COL. CENTRO,  
APIZACO, TEL. 01(241) 112-0996

**VERACRUZ** 671435 **METALURVE, S.A. DE C.V.** CALLE 18 No. 2117,  
FRACC. LOMAS C.P. 94570 CÓRDOBA, VER. TEL.: 01(271)  
714-8584

671635 **LA CASA DISTR. TRUPER**  
SUC. AV. YUCATÁN No. 137-A, COL. YUCATÁN C.P. 93600  
MARTÍNEZ DE LA TORRE, VER. TEL.: 01(232) 373-5420

671478 **TALLER ELÉCTRICO MATHEY**  
ATENAS No. 71, COL. NUEVA MINA C.P. 96760  
MINATITLÁN, VER. TEL. / FAX : 01(922) 223-5601

671605  
HUMBOLT SUR No. 49, COL. CENTRO C.P. 91270 PEROTE,  
VER. TEL.: 01(282) 832-0327 | 825-6408

670397 **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER** CALLE  
URUGUAY No. 713, COL. 27 DE SEPTIEMBRE C.P. 93320,  
POZA RICA, VER. TEL. / FAX: 01(782) 825-8100 | 826-8484

671555 **DISTRIBUIDORA SANVER S.A. DE C.V.**  
CARRETERA NAL. TUXPAN-TAMPICO km 64, COL. LA  
MORITA, TANTOYUCA, C.P. 92101 TEL.: 01(789) 893-5030

671451 **MAYORISTAS JAGUAR S.A. DE C.V. AV.**  
IGNACIO ALLENDE No. 2377 COL. CENTRO, VERACRUZ,  
TEL.: 01(229) 931-1891

671781 **MATERIALES Y ACEROS TUCÁN S.A. DE C.V.**  
PROL. AV. MIGUEL ALEMÁN No. 3800 COL. ARTÍCULO  
123, VERACRUZ, TEL.: 01(229) 923-0070

671452 **COMERCIALIZADORA FERRESMAR** CAYETANO  
RIVERA No. 47 COL. DEL MAESTRO, VERACRUZ, TEL.  
01(229) 922-7948  
TEL. / FAX: 01(229) 927-1771

**SUCURSAL TIJUANA**

AV. LA ENCANTADA, LOTE # 5  
PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II  
TIJUANA, BAJA CALIFORNIA, C.P. 22244  
TEL.: 01 ( 664 ) 969 5100

**SUCURSAL CULIACAN**

LIBRAMIENTO BENITO JUÁREZ No. 5599 B4,  
EJIDO DE LAS FLORES (LA COSTERITA),  
C.P. 80296, CULIACAN, SINALOA  
CONMUTADOR: 01(667) 760-5747

**SUCURSAL VILLAHERMOSA**

CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZNA. No. 1,  
COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA C.P. 86010,  
VILLAHERMOSA, TAB.  
CONMUTADOR: 01(993) 353-7244

**SUCURSAL GUADALAJARA**

ADOLF BERNARD HÖRN N° 6800  
TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JALISCO, C.P. 45655  
CONMUTADOR: 01 (33) 3606-5290

**SUCURSAL MÉRIDA**

CALLE 33 No. 600 y 602 LOCALIDAD ITZINCAB Y  
MULSAY, MUNICIPIO UMAN, YUCATÁN, C.P. 97390  
MÉRIDA, YUC. CONMUTADOR: 01(999) 912-2451

**SUCURSAL MONTERREY**

AV. STIVA No. 275, PARQUE INDUSTRIAL STIVA  
BARRAGÁN, SAN NICÓLAS DE LOS GARZAS,  
C.P. 66420, MONTERREY, N.L.  
TELS.: 01(81) 8352-8791 y 8790

**SUCURSAL PUEBLA**

AV. PERIFÉRICO No. 2-A, SAN LORENZO  
ALMECATLA, COL. CUAUTLALCINGO, PUEBLA,  
PUEBLA, C.P. 72710  
CONMUTADOR: 01(222) 2-82-82-82

**SUCURSAL LAGUNA**

CALLE METAL MECÁNICA No. 280, PARQUE  
INDUSTRIAL ORIENTE, TORREÓN, COAHUILA,  
C.P. 27278 CONMUTADOR: 01(871) 209-6823

**SUCURSAL CENTRO FORÁNEO**

AV. PARQUE INDUSTRIAL No. 1-A, JILOTEPEC  
C.P. 54240 ESTADO DE MÉXICO  
CONMUTADOR: 01(761) 782-9101 EXT. 5728 y  
5102

**SUCURSAL CENTRO**

CALLE D No. 31-A, COL. MODELO DE ECHEGARAY  
C.P. 53330, NAUCALPAN, EDO. DE MÉXICO  
TEL.: 01(55) 5371-3500


**SUCURSAL CHIHUAHUA**

AV. SILVESTRE TERRAZAS No. 128-11, PARQUE  
INDUSTRIAL BAFAR CARRETERA MÉXICO  
CUAUHTEMOC, CHIHUAHUA, CHIH.  
TEL.: 01 (614) 43 40 052


Model	Code	Brand
ROEL-20N	16762	

## Warranty policy


This product, its parts and components have a three years cover against any defects in material and/or workmanship as well as its function, without expense for the customer. This warranty excludes the following: 1) when product is used under different from normal conditions; 2) usage in breach of the operating manual furnished or; 3) when this product has been altered or repaired by personnel not certified by  **TRUPER®**.

This warranty shall be effective with the supplier selling the product, or at  **TRUPER®** Authorized Service Centers listed in this manual.

This warranty shall be effective when presenting the product and the valid Warranty policy duly stamped by the supplier or the proof of purchase.

To comply with this warranty, Truper will cover transportation expenses in case consumer's address is out of range from  **TRUPER®** Authorized Service Centers listed herein or at the website [www.truper.com](http://www.truper.com) or at our toll-free numbers: 01 (800) 690-6990 or 01(800) 018-7873.

In the event of any problem regarding the validity of this warranty please call toll-free numbers mentioned above.

Parts, components, consumables and accessories when applicable may be acquired at  **TRUPER®** Authorized Service Centers listed herein.

Stamp of the business:

Date of purchase:



Imported by: **TRUPER, S.A. de C.V.**

Parque Industrial No.1, Jilotepec, C.P. 54240, Estado de México, México  
TEL. 01(761) 782 91 00, FAX 01(761) 782 91 70, (TIN) R.F.C.: THE-791105-HP2

[www.truper.com](http://www.truper.com)